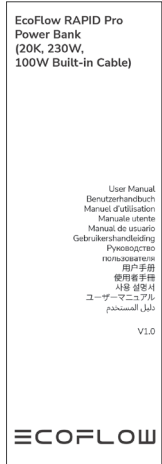




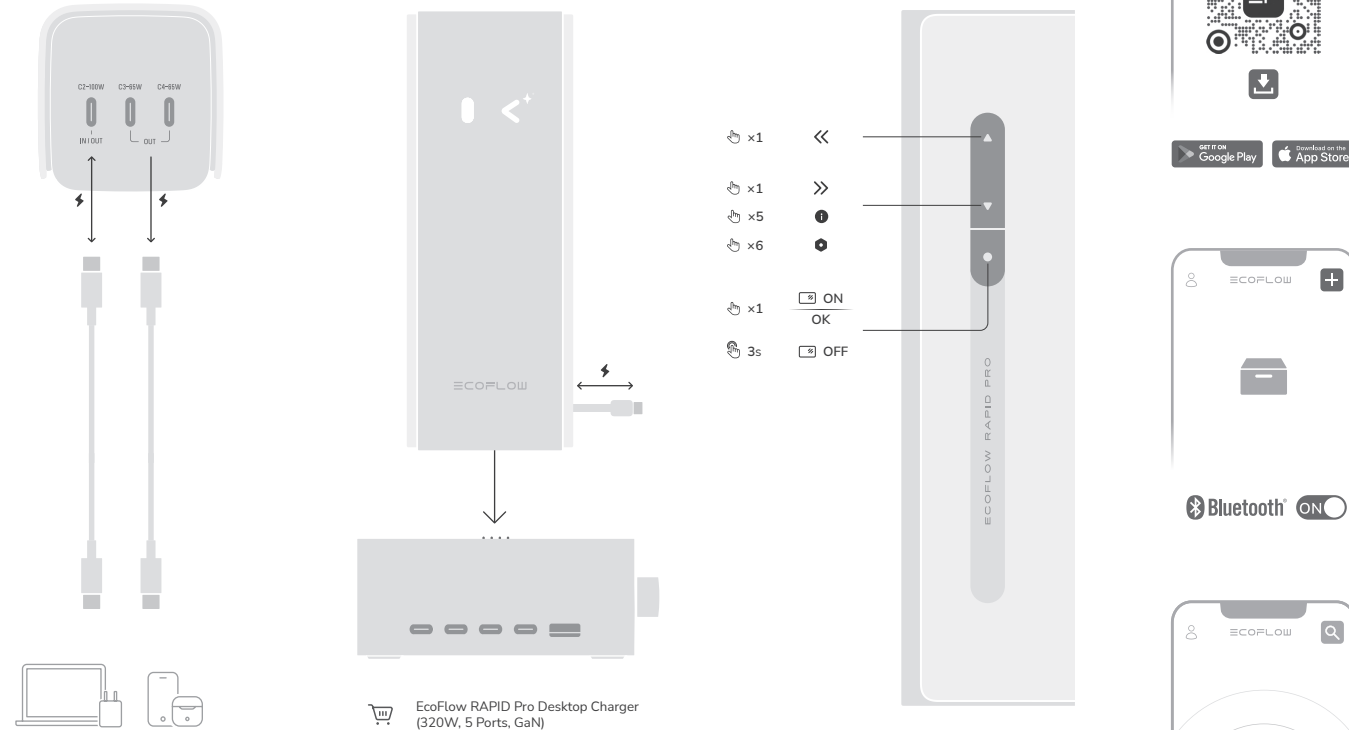
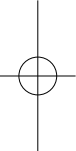
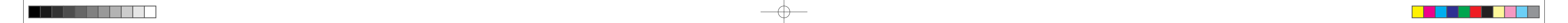
成品尺寸：50*140mm
纸张克重：太阳双胶纸 80g
印刷色值：单色黑
装订方式：折页
封面：此页为封面（仅供参考）



- 要求：
- 模切走位 $\leq \pm 1\text{mm}$
 - 色相正确、印迹牢固、
 - 套印准确、各色套印
 - 不露杂色，套印误差 $\leq 0.1\text{mm}$
 - 符合环保标准，通过 RoHS 认证

* 本品牌及其所使用的标志、名称、图像以及所有内容设计，其版权均为本公司所有，未经授权任何组织、个人、商业团体不得擅自使用、翻印，本公司保留追究其法律责任的权利！

1403011090	V1.0		EcoFlow RAPID Pro Power Bank (20K, 230W, 100W Built-in Cable)	唐习倚	赖小波	
产品料号	版本号	更新内容	产品名称	设计师	文案	更新时间



EcoFlow RAPID Pro Desktop Charger (320W, 5 Ports, GaN)

ENGLISH

General Safety Instructions

Disclaimer: This product includes essential printed documentation required for setup and basic usage. For detailed manuals, resources, and the most up-to-date information about the product, visit <https://www.ecoflow.com/support/download/>. Fully read and understand the product documentation prior to use. Improper use may result in serious injury, damage, or property loss. By using this product, you agree to and accept all terms outlined in the product documentation. EcoFlow is not liable for losses, damages, or injuries caused by misuse or non-compliance.

- Due to efficiency of power bank conversion, the actual capacity is less than rated battery capacity.
- Use the product as operation instructions in this user manual. Improper use can cause damage to the product or may endanger personal and property.
- Check and make sure the charging voltage of your digital device is consistent with the voltage output of your power bank.
- Select and use the original charging cable of your digital device.
- Please recharge your power bank regularly in order to prolong its service life.
- CAUTION: Risk of Fire and Burns. Do Not Open, Crush, Heat Above 45°C or Incinerate.
- Do not use power bank that has been soaked in water. Contact a battery recycling company for disposal.
- Keep the product away from water, fire and heat sources.
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.
- If this product has obvious deformation, leakage or damage, stop using it immediately, and contact a recycling company for disposal.
- This product does not contain any user-serviceable parts and the battery is not replaceable.
- Placing the battery in a fire or heating oven, or treating the battery by mechanical squeezing or cutting may cause an explosion.
- Placing the battery in an environment with extremely high temperatures or low air pressure may result in an explosion or leakage of flammable liquids or gases.
- The product will automatically enter standby mode when not in use.
- Do not expose the product to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 100°C may cause explosion.
- Do not expose the product to rain or snow.
- Do not disassemble, repair, or modify this product by yourself. For any repair service, please contact EcoFlow Customer Service.

Model: EF-HB-100
Dimensions: 145.2 x 55.3 x 56 mm (5.7 x 2.1 x 2.2 in.)
Weight: 552.2 g (1.22 lb)
Charging Temperature: 0°C to 45°C (32°F-113°F)
Discharging Temperature: -10°C to 45°C (14°F-113°F)

Storage Temperature: -20°C to 45°C (-4°F-113°F)
Altitude: ≤3000 m (9842.5 ft)

DEUTSCH

Sicherheitshinweise

Haftungsausschluss: Diesem Produkt liegen die wichtigsten gedruckten Dokumente, die für die Einrichtung und den grundlegenden Betrieb erforderlich sind, bei. Ausführliche Handbücher, Ressourcen und die aktuellsten Informationen zu diesem Produkt finden Sie unter <https://www.ecoflow.com/support/download/>. Lesen Sie die Produktdokumentation vor der Verwendung vollständig durch und machen Sie sich mit ihr vertraut. Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen, Schäden oder Sachverlusten führen. Durch die Verwendung dieses Produkts erklären Sie sich mit allen in der Produktdokumentation aufgeführten Bedingungen einverstanden und akzeptieren diese. EcoFlow haftet nicht für Verluste, Schäden oder Verletzungen, die durch Missbrauch oder Nichtbeachtung verursacht werden.

- Aufgrund des Wirkungsgrades der Energieumwandlung der Powerbank ist die tatsächliche Kapazität geringer als die Nennkapazität der Batterie.
- Verwenden Sie das Produkt gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu einer Beschädigung des Produkts oder zu einer Gefährdung von Personen oder Sachen führen.
- Stellen Sie sicher, dass die Ladespannung Ihres digitalen Geräts mit der Ausgangsspannung Ihrer Powerbank übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Original-Ladekabel Ihres digitalen Geräts.
- Bitte laden Sie Ihre Powerbank regelmäßig auf, um deren Nutzungsdauer zu verlängern.
- VORSICHT: Brand- und Verbrennungsgefahr Nicht öffnen, zerdrücken, über 45 °C erhitzen oder verbrennen.
- Verwenden Sie keine Powerbank, die in Wasser nass geworden ist. Wenden Sie sich für die Entsorgung der Batterien an ein Recyclingunternehmen.
- Halten Sie das Produkt von Wasser, Feuer und Wärmequellen fern.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss das Produkt bei der Verwendung in der Nähe von Kindern sorgfältig überwacht werden.
- Wenn dieses Produkt offensichtliche Verformungen, Leckagen oder Schäden aufweist, verwenden Sie es nicht weiter und wenden Sie sich zur Entsorgung an ein Recyclingunternehmen.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile und die Batterie ist nicht austauschbar.
- Wenn Sie die Batterie in ein Feuer oder einen Ofen legen oder wenn Sie die Batterie durch mechanisches Quetschen oder Schneiden bearbeiten, kann es zu einer Explosion kommen.

- Wenn Sie die Batterie in eine Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder niedrigem Luftdruck bringen, kann es zu einer Explosion oder zum Austritt von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen kommen.
- Das Produkt schaltet automatisch in den Standby-Modus, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Setzen Sie das Produkt keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Kontakt mit Feuer oder Temperaturen über 100 °C besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie das Produkt von Regen oder Schnee fern.
- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht selbst. Wenden Sie sich für jegliche Wartungs- oder Servicearbeiten an den Kundendienst von EcoFlow.

Modell: EF-HB-100
Abmessungen: 145,2 x 55,3 x 56 mm
Gewicht: 552,2 g
Ladetemperatur: 0°C bis 45°C
Entladetemperatur: -10°C bis 45°C
Lagertemperatur: -20°C bis 45°C
Höhe: ≤3000 m

FRANÇAIS

Consignes de sécurité

Clause de non-responsabilité: Ce produit est livré avec la documentation imprimée essentielle pour l'installation et l'utilisation de base. Pour des manuels détaillés, des ressources et les informations les plus récentes sur le produit, consultez <https://www.ecoflow.com/support/download/>. Veuillez lire et prendre connaissance de l'intégralité de la documentation du produit avant toute utilisation. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves, des dommages ou des pertes matérielles. En utilisant ce produit, vous acceptez toutes les conditions décrites dans la documentation du produit. EcoFlow n'est pas responsable des pertes, dommages ou blessures causés par une mauvaise utilisation ou une non-conformité.

- La capacité réelle de la batterie externe est inférieure à sa capacité nominale à cause des pertes de conversion d'énergie.
- Utilisez le produit conformément aux instructions de ce guide. Une utilisation inappropriée peut endommager le produit ou mettre en danger les personnes et les biens.
- Veillez à ce que la tension de charge de votre appareil numérique corresponde à la tension de sortie de votre batterie externe.
- Utilisez le câble de charge fourni avec votre appareil numérique.
- Veillez recharger régulièrement votre batterie externe afin de prolonger sa durée de vie.
- ATTENTION : Risque d'incendie et de brûlures. Ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de 45 °C ni incinérer.
- N'utilisez pas la batterie externe si elle a été exposée

à l'eau. Contactez une entreprise de recyclage de batteries pour une élimination appropriée.

- Gardez le produit à l'écart de l'eau, du feu et des sources de chaleur.
- Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé à proximité d'enfants.
- Si ce produit présente une déformation, une fuite ou des dommages évidents, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez une entreprise de recyclage pour son élimination.
- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et la batterie n'est pas remplaçable.
- Ne placez pas la batterie dans un four ou un feu, et évitez de la comprimer ou de la découper mécaniquement, car cela pourrait provoquer une explosion.
- Placer la batterie dans un environnement avec des températures extrêmement élevées ou une faible pression d'air peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables.
- Le produit passe automatiquement en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'exposez pas le produit au feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 100 °C peut provoquer une explosion.
- N'exposez pas le produit à la pluie ou à la neige.
- N démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas ce produit vous-même. Pour toute opération de réparation, veuillez contacter le service client EcoFlow.

Modèle: EF-HB-100
Dimensions: 145,2 x 55,3 x 56 mm
Poids: 552,2 g
Température de charge: 0°C à 45°C
Température de décharge: -10°C à 45°C
Température de rangement: -20°C à 45°C
Altitude: ≤3000 m

ITALIANO

Istruzioni di sicurezza

Esclusione di responsabilità: Questo prodotto include una documentazione stampata essenziale, necessaria per la configurazione e l'utilizzo di base. Per manuali dettagliati, risorse e per consultare le informazioni più aggiornate sul prodotto, visitare la pagina <https://www.ecoflow.com/support/download/>. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere la relativa documentazione in tutte le sue parti. Un uso improprio potrebbe provocare lesioni gravi oppure danneggiare il prodotto o altre proprietà. Utilizzando questo prodotto, l'utente accetta tutti i termini riportati nella documentazione del prodotto. EcoFlow non è responsabile per perdite, danni o lesioni provocate da un utilizzo improprio o non conforme.

- La capacità effettiva della power bank può essere inferiore a quella indicata a causa dell'efficienza di conversione.

- Utilizza il prodotto seguendo le indicazioni fornite in questo manuale d'uso. Un uso improprio può compromettere il funzionamento del prodotto e mettere a rischio la sicurezza personale e dei propri beni.
- Assicurati che la tensione di ricarica del tuo dispositivo sia compatibile con quella della power bank.
- Utilizza esclusivamente il cavo di ricarica originale del tuo dispositivo.
- Per garantire una lunga durata della tua power bank, ricorda di ricaricarla regolarmente.
- ATTENZIONE: rischio di incendio e ustioni. Non aprire, schiacciare, riscaldare oltre i 45 °C o bruciare.
- Non usare la power bank se è stata immersa in acqua. Per lo smaltimento, contatta un centro di riciclo batterie.
- Tenere il prodotto lontano da acqua, fuoco e fonti di calore.
- Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria una rigida supervisione quando il prodotto viene utilizzato vicino a bambini.
- Se il prodotto presenta deformazioni, perdite o danni evidenti, interrompere immediatamente l'uso e contattare un centro di riciclo per lo smaltimento.
- Questo prodotto non ha parti riparabili dall'utente e la batteria non è sostituibile.
- Avvicinare la batteria al fuoco, metterla in un forno caldo o sottoporla a schiacciamenti o tagli meccanici può causarne l'esplosione.
- Posizionare la batteria in ambienti con temperature molto elevate o a bassa pressione dell'aria potrebbe provocare esplosioni, nonché perdite di liquidi o gas infiammabili.
- Il prodotto entra automaticamente in modalità standby quando non è in uso.
- Non esporre il prodotto a fiamme o a temperature eccessivamente elevate. L'esposizione a fiamme o a temperature superiori a 100 °C può provocare un'esplosione.
- Non esporre il prodotto a pioggia o neve.
- Non smontare, riparare o modificare questo prodotto in autonomia. Per qualsiasi intervento di riparazione, contattare il Servizio clienti EcoFlow.

Modello: EF-HB-100
Dimensioni: 145,2 x 55,3 x 56 mm
Peso: 552,2 grammi
Temperatura di ricarica: da 0°C a 45°C
Temperatura di scarica: da -10°C a 45°C
Temperatura di stoccaggio: da -20°C a 45°C
Altitudine: ≤3000 metri

ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad generales

Descargo de responsabilidad: Este producto incluye la documentación impresa esencial requerida para su configuración y uso básico. Para obtener manuales detallados, recursos e información actualizada sobre el producto, visite

<https://www.ecoflow.com/support/download/>. Asegúrese de leer y comprender completamente la documentación del producto antes de usar el producto. El uso inapropiado puede resultar en lesiones graves, daños o pérdida de propiedad. Al utilizar este producto, usted acepta todos los términos establecidos en la documentación. EcoFlow no se hace responsable de pérdidas, daños o lesiones causados por un uso incorrecto o el incumplimiento de las instrucciones.

- Debido a la eficiencia de la conversión del banco de energía, la capacidad real es menor que la capacidad nominal de la batería.
- Use el producto siguiendo las instrucciones de funcionamiento de este manual. El uso inadecuado puede provocar daños en el producto o poner en peligro a las personas y las propiedades.
- Compruebe y asegúrese de que la tensión de carga de su dispositivo digital sea consistente con la tensión de salida de su banco de energía.
- Seleccione y utilice el cable de carga original de su dispositivo digital.
- Recargue su banco de energía periódicamente para prolongar su vida útil.
- PRECAUCIÓN: Riesgo de incendio y quemaduras. No abrir, aplastar, calentar por encima de 45 °C ni incinerar.
- No utilice un banco de energía que haya estado empapado en agua. Póngase en contacto con una empresa de reciclaje de baterías para su eliminación.
- Mantenga el producto alejado del agua, el fuego y fuentes de calor.
- Para reducir el riesgo de lesiones, es necesaria una atenta supervisión cuando el producto se utilice cerca de niños.
- Si este producto presenta deformaciones, fugas o daños evidentes, deje de usarlo inmediatamente y contacte con una empresa de reciclaje para su eliminación.
- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario y la batería no es reemplazable.
- Arrojar la batería al fuego o a un horno caliente, apretarla o cortarla mecánicamente puede provocar una explosión.
- Situar la batería en un lugar en el que haya temperaturas extremadamente altas o baja presión de aire puede provocar una explosión o fuga de líquidos o gases inflamables.
- El producto entrará automáticamente en modo de espera cuando no esté en uso.
- No exponga el producto al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 100 °C puede provocar una explosión.
- No exponga el producto a la lluvia o la nieve.
- No desmonte, repare ni modifique este producto por su cuenta. Si necesita realizar cualquier tarea de reparación, contacte con el servicio de atención al cliente de EcoFlow.

Modelo: EF-HB-100
Dimensiones: 145,2 x 55,3 x 56 mm (5,7 x 2,1 x 2,2 pulg.)

Peso: 552,2 g (1,22 libras)
Temperatura de carga: 0°C a 45°C (32°F - 113°F)
Temperatura de descarga: -10°C a 45°C (14°F - 113°F)
Temperatura de almacenamiento: -20°C a 45°C (-4°F - 113°F)
Altitud: ≤3000 m (9842,5 pies)

NETHERLANDS

Algemene veiligheidsinstructies

Aansprakelijkheid: Dit product bevat essentiële gedrukte documentatie die vereist is voor installatie en basisgebruik. Ga voor gedetailleerde handleidingen, bronnen en de meest actuele informatie over het product naar <https://www.ecoflow.com/support/download/>. Lees en begrijp de productdocumentatie volledig voor gebruik. Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel, schade of verlies van eigendommen. Door dit product te gebruiken, gaat u akkoord met en aanvaardt u alle voorwaarden die in de productdocumentatie worden beschreven. EcoFlow is niet aansprakelijk voor verliezen, schade of letsel veroorzaakt door misbruik of niet-naleving.

- Vanwege de efficiëntie van de omzetting van de powerbank is de werkelijke capaciteit kleiner dan de nominale accucapaciteit.

kan er een ontloffing plaatsvinden en kunnen er brandbare vloeistoffen of gasen lekken.

- Het product schakelt automatisch naar de standbymodus wanneer het niet in gebruik is.
- Stel het product niet bloot aan vuur of overmatige temperatuur. Blootstelling aan brand of temperatuur boven 100°C kan explosie veroorzaken.
- Stel het product niet bloot aan regen of sneeuw.
- Demonteer, repareer of wijzig dit product niet zelf. Neem voor een reparatieservice contact op met de EcoFlow-klantendienst.

Model: EF-HB-100
Afmetingen: 145,2 x 55,3 x 56 mm
Gewicht: 552,2 g
Opladtemperatuur: 0°C tot 45°C
Ontladingstemperatuur: -10°C tot 45°C
Bewaartemperatuur: -20°C tot 45°C
Hoogte: ≤3000 m

РУССКИЙ

Общие правила техники безопасности

Заявление об ограничении ответственности: Этот продукт включает важную печатную документацию, необходимую для настройки и базового использования. Подробные руководства, ресурсы и актуальная информация об устройстве доступны на странице <https://www.ecoflow.com/support/download/>. Полностью прочитайте и изучите документацию по устройству перед его использованием. Ненадлежащее использование может привести к тяжелым травмам, повреждениям или потере имущества. Используя это устройство, вы соглашаетесь со всеми условиями, указанными в документации по продукту, и принимаете их. EcoFlow не несет ответственности за потери, повреждения или травмы, вызванные ненадлежащим использованием или несоблюдением требований.

- В связи с эффективностью преобразования зарядного устройства фактическая емкость меньше номинальной емкости аккумулятора.

1403011090



For the latest documents, please visit:
<https://www.ecoflow.com/support/download/>



Raccolta carta
© 2025 EcoFlow Inc. All rights reserved.

